



Reunion de primavera  
CUDI  
Torreon, Coahuila  
21 – 23 de marzo del 2007  
**Bibliotecas digitales**

Tema: Proyecto Biblioteca Digital Mundial  
(World Digital Library)

Javier Solorio  
Universidad de Colima



Presentamos un extracto del proyecto de la WDL, tanto de la reunión de expertos, como de la documentación que esta en el sitio web piloto del mismo



# Iniciativa de la Library of Congress de USA para crear la Biblioteca Digital Mundial

- James H. Billington de la Library of Congress propuso a la Comisión Nacional para la UNESCO esta iniciativa en junio del 2005
- Propuesta que fue discutida en la primera Reunión de Expertos de la UNESCO el 1 de diciembre de 2006 en Paris, Francia
- Se invito a expertos entre los participantes se invito bibliotecas lideres en países donde ya existen colaboraciones de bibliotecas digitales de Brasil Egipto, Francia, Holanda, México y España
- Y dos organizaciones internacionales:
  - La misma UNESCO
  - La Federación Internacional de Asociaciones Bibliotecarias (IFLA)



# Reunión de Expertos

**Mr. Abdelaziz Abid**

Senior Programme Specialist  
UNESCO

**Dr. Noha Adly**

ICT/ISIS Director  
Bibliotheca Alexandrina

**Dr. Mohamed Saber Ibrahim Arab**

Chairman, The National Library & Archives of Egypt

**Dr. Olga V. Barysheva**

Head, Digital Technologies Department  
The National Library of Russia

**Ms. Caitlin Bergin**

Public Affairs Officer  
U.S. Mission to UNESCO

**Dr. James H. Billington**

Librarian of Congress  
Library of Congress

**Ms. Laura Campbell**

Associate Librarian for Strategic Initiatives  
Library of Congress

**Ms. Susanna Connaughton**

Executive Director  
U.S. National Commission to UNESCO

**Mr. Ian Desai**

Intern  
World Digital Library  
United States

**Ms. Lourdes Feria**

Coordinator of Information Technologies  
University of Colima, Mexico

**Dr. Nancy E. Gwinn**

Chair, Management & Technology  
IFLA

**The Honorable Robert S. Martin**

Professor, School of Library & Information Studies  
Texas Woman's University

**Dr. Babak Hamidzadeh**

Director, Technical Development  
Library of Congress

**Mr. Hans J. Jansen**

Director, Research & Development  
Koninklijke Bibliotheek, Netherlands

**Mr. Jean-Noël Jeanneney**

President  
Bibliothèque nationale de France

**Mr. Abdul Waheed Khan**

Assistant Director-General, Communication &  
Information UNESCO



# Reunión de Expertos



**Dr. Galina Aleksandrovna Kislovskaya**

Director of International Activities  
The Russian State Library

**Dr. Peter J. Lor**

Secretary General  
IFLA

**Dr. Norbert Lossau**

Director  
Goettingen State and University Library,  
Germany

**Dr. Claudia Lux**

President Elect  
IFLA

**Mr. Daniel Malbert**

Rapporteur, Intergovernmental Council of  
Information for All Programme (IFAP),  
UNESCO

**Ms. Teresa Malo de Molina**

Directora Técnica  
Biblioteca Nacional de España

**Dr. Magdy Nagi**

Head of ICT Sector  
Bibliotheca Alexandrina, Egypt

**Mr. Kjell G. Nilsson**

Deputy National Librarian  
National Library of Sweden

**Mr. Kevin Novak**

Director, Web Services  
Library of Congress

**The Honorable Louise Oliver**

U.S. Ambassador to UNESCO  
U.S. Mission to UNESCO

**Mr. Dady Perdana Rachmananta**

Director  
National Library of Indonesia

**Ms. Michelle Rago**

Senior Information Architect  
Library of Congress

**Ms. Agnès Saal**

Director General  
Bibliothèque nationale de France

**Mr. Lucien Scotti**

Director, International Affairs  
Bibliothèque nationale de France

**Mr. Paolo Serra**

Director, Division of Information Systems and  
Telecommunications, UNESCO

**Dr. Sherif Kamel Shahin**

Head  
The National Library of Egypt



# Antecedentes

Entre los antecedentes se analizaron diversas iniciativas que ya existen en USA, Europa, Asia, y América Latina, por mencionar algunas:

Registro de Colecciones Digitales en USA

Portal de Bibliotecas de la UNESCO

Portal de Archivos de la UNESCO

El proyecto OAIster

Carnegie Mellon Million Book Digital Library Project

Búsqueda comerciales de libros en Google

Biblioteca Digital Europea

Biblioteca Digital Iberoamericana El Dorado

Iniciativas en Asia y el Medio Oriente



# Objetivos de la WDL

La mayoría de los objetivos de la WDL deberá incluir lo siguiente:

1. La promoción de la internalización y el entendimiento intercultural
2. Servicio a la educación
3. Expansión de contenidos en Internet distintos al inglés y occidentales
4. Promover la conciencia para los idiomas que su movimiento podría facilitar el aprendizaje de éstos
5. Contribuir en la investigación escolar.



# Contenidos

Ejemplos de las posibles colecciones que se pueden incluir en la WDL

- Libros raros, en todos los idiomas
- Planfletos, textos cortos
- Mapas, dibujados a mano, mapas antiguos
- Fotografías
- Postales
- Grabados, Pósters, Litografías
- Dibujos arquitectónicos
- Manuscritos
- Partituras musicales
- Películas
- Grabaciones de sonido



# Presentación Web

Uno de los objetivos principales del proyecto debe ser, el ofrecer un **perfecto uso a los usuarios** y un **alto nivel de funcionalidad**. El sitio debe ser **rápido, confiable, y fácil de usar**.



# Acceso

## Multilinguismo

- Para que la interfaz de la WDL sea considerada como “multilingüe”, se debe ofrecer en los 6 idiomas oficiales de la UN (Árabe, Chino, Inglés, Frances, Ruso y Español) incluyendo el Portugués
- Una meta a mediano plazo para el proyecto, será, agregar interfaces en otros idiomas, ejemplo; Hindú, Japonés, y Aleman
- La búsqueda, navegación e investigación también deberán estar en los 7 idiomas



# Arquitectura del Sistema

La arquitectura propuesta respaldara las siguientes funciones:

**Conservación:** La existencia de sitios espejo asegurará que existan copias múltiples de cada objeto digital distribuidos en locaciones geográficas

**Desempeño:** La existencia de sitios regionales espejo incrementa el desempeño, ya que provee mejores tiempos de respuesta para un mayor número de usuarios

**Productividad:** Desarrollando la tecnología y la población formal del sitio, el repositorio de manera uniforme, antes de duplicar otros sitios, hace que se creen sitios espejo adicionales en tiempos factibles

**Comodidad de operación:** El repositorio con estructura uniforme en los sitios espejo hace que el sistema operador de la WDL sea simple y accesible a bajo costo



# Arquitectura del Sistema

**Plataforma independiente:** El sistema de la WDL será capaz de correr a un gran número de hardware y plataformas de sistemas operativos para facilitar la diversidad local en los sitios espejo

**Búsqueda global:** La uniformidad de formatos y estructuras dentro del repositorio, habilitará la búsqueda global dentro y a través de diversas colecciones

**Disponibilidad:** La existencia de sitios o servidores espejo asigura a otros, que estén temporalmente de servicio, para que tengan acceso por medio de otros sitios que estén funcionando de manera normal



# Como participar

Bibliotecas, archivos, museos, y otras instituciones interesadas en formar parte de la WDL deben contactar al equipo de planeación de la misma

La WDL trabajará con posibles socios para cubrir los objetivos:

- Identificar colecciones importantes, para su posible inclusión en la biblioteca
- Dichas colecciones se pueden localizar en bibliotecas nacionales, otro tipo de bibliotecas, museos, archivos, sociedades históricas, instituciones religiosas y sectores privados



# Como participar

## Encuesta sobre proyectos y capacidades

¿Se ha planeado los proyectos durante el trayecto?

¿Existen sinergias entre la WDL y dichos proyectos?

¿Qué capacidades existen?

¿Qué huecos necesitan llenarse?

Personal, Entrenamiento, Equipo, Preservación del trabajo

## Planes de desarrollo y propuestas para construir capacidad

Capacidad de digitalización (personal y equipo)

Presentación Web e interpretación de las capacidades

Creación de metadatos

Traducción

Creación de contenidos (interpretación, características especiales)

Capacidad para conectarse al sistema de arquitectura de la WDL



Gracias